

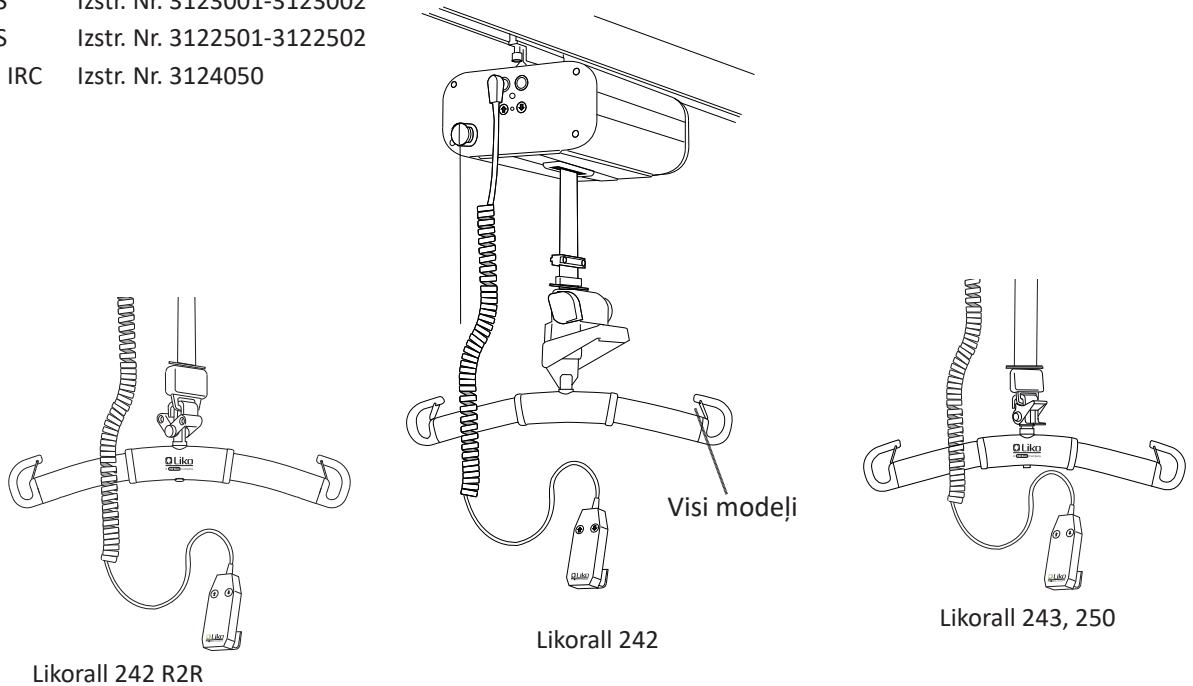
Likorall™ 242/243/250



Griestu pacēlāji

Instrukciju rokasgrāmata

Likorall 242 S	Izstr. Nr. 3122009-3122010
Likorall 242 ES	Izstr. Nr. 3122005-3122006
Likorall 242 S R2R	Izstr. Nr. 3122011-3122012
Likorall 242 ES R2R	Izstr. Nr. 3122007-3122008
Likorall 243 ES	Izstr. Nr. 3123001-3123002
Likorall 250 ES	Izstr. Nr. 3122501-3122502
Likorall 250 S, IRC	Izstr. Nr. 3124050



Izstrādājuma apraksts

Likorall griestu pacēlājs ir universāls Liko™ pacēlājs, kas paredzēts izmantošanai veselības aprūpē, intensīvajā aprūpē un rehabilitācijā.

Likorall griestu pacēlājs ir projektēts un izstrādāts visam Liko™ fiksēto uzstādīto un brīvi stāvošo pacēlāju sistēmu klāstam. Liko™ pacēlāju sistēma vienmēr ir tuvumā un ērti lietojama.

Izmantojot "Likorall" griestu pacēlājus, var veikt visu parasto pacienta pacelšanu un pārvietošanu, piemēram, no gultas uz ratiņkrēslu un otrādi, uz grīdas un no tās, tualetes apmeklēšanai, kā arī gaitas trenēšanai vai kopā ar nestuvēm. Likorall R2R griestu pacēlājs (no telpas uz telpu) dod iespēju pacientu pārvietot starp divām sliežu sistēmām atsevišķās telpās bez sliežu savienošanas un caurumu veidošanas virs durvīm.

Likorall griestu pacēlāju modeļi ar apzīmējumu ES ir paredzēti vadībai ar bezvadu attālās darbības vadības pulti "HandControl Remote" (IR), turklāt tiem var pievienot pārvietošanas motoru Likorall ES griestu pacēlāja motorizētai kustībai pa sliedi. Likorall S, IRC griestu pacēlājs ir sagatavots nepārtrauktai uzlādei sliežu sistēmā ar sliedē iebūvētu (In-Rail) Liko™ uzlādes sistēmu (IRC)

Piederumi

Likorall griestu pacēlājiem ir pieejams plašs un pilnīgs piederumu klāsts, tostarp dažādi slingu modeļi vairākos izmēros un ar dažādu konstrukciju.

Šajā dokumentā ir lietoti šādi termini: persona, kura tiek pacelta, ir "pacients", savukārt persona, kura palīdz pacientam, ir "aprūpētājs".



SVARĪGI!



























Pacienta celšana un pārvietošana vienmēr ir saistīta ar noteiktu riska līmeni. Pirms izmantošanas izlasiet gan pacienta pacēlāja, gan celšanas piederumu instrukciju rokasgrāmatas. Ir svarīgi pilnībā izprast instrukciju rokasgrāmatu saturu. Aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls. Pārliedzieties, vai celšanas piederumi ir piemēroti izmantotajam pacēlājam. Lietošanas laikā rīkojieties uzmanīgi un piesardzīgi. Aprūpētājs vienmēr ir atbildīgs par pacienta drošību. Jums ir jābūt informētam par pacienta spējām izturēt pacelšanu. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Saturs

Simbolu apraksts	3
Drošības instrukcijas	4
Definīcijas	5
Tehniskie dati	5
Izmēri.....	6
EMS tabula	6
Darbība.....	9
Akumulatoru uzlāde	12
Pārvietošana no telpas uz telpu	13
Maksimālā slodze	14
Ieteicamie ceļšanas piederumi.....	14
Vienkāršu problēmu novēršana.....	16
Norādījumi par pārstrādi	17
Tīrīšana un dezinficēšana	18
Pārbaude un tehniskā apkope	22

Simbolu apraksts

Šajā dokumentā un/vai uz izstrādājuma ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

Simbols	Apraksts
	Lietošanai tikai telpās.
	Izstrādājumam ir papildu aizsardzība pret elektrošoku (II izolācijas klase).
	B aizsardzības līmenis pret elektrošoku.
	Brīdinājums. Izmanto, lai norādītu, ka ir nepieciešama īpaša rūpība un uzmanība.
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
	Šis izstrādājums atbilst EK direktīvu prasībām.
IP N ₁ N ₂	Aizsardzības līmenis pret: svešķermeņu (N1) un ūdens (N2) iekļūšanu.
	Ražotājs.
	Ražošanas datums.
	Uzmanību! Skatiet instrukciju rokasgrāmatu.
	Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet instrukciju rokasgrāmatu.
	Akumulators.
	Visi šī izstrādājuma akumulatori ir jāpārstrādā atsevišķi. - Apzīmējums "Pb" zem simbola norāda, ka akumulatora sastāvā ir svins. - Viena melna līnija zem simbola norāda, ka izstrādājums ir laists tirgū pēc 2005. gada.
	UL atzītu sastāvdaļu marķējums Kanādai un Amerikas Savienotajām Valstīm.
	EFUP — videi draudzīgs lietošanas periods (gados).
	Videi draudzīgs izstrādājums, kuru var pārstrādāt un atkārtoti izmantot.
	Austrālijas drošība/EMC.
	PSE marķējums (Japāna).
	Izstrādājuma identifikators.
	Sērijas numurs.
	Medicīniska ierīce.
	Pārstrādājams.
	Medicīniskā elektroaprīkojuma drošība un būtiskā veiktspēja.
	Pierādījums par izstrādājuma atbilstību Ziemeļamerikas drošības standartiem.
	Nejonizējošs elektromagnētiskais starojums.
	Darba cikls darbībai ar pārtraukumiem. Aktīvās darbības maksimālais laiks (X%) no jebkuras laika vienības, kam seko deaktivizācijas laiks (Y%). Aktīvās darbības laiks nedrīkst pārsniegt noteikto laiku minūtēs (T).
	GS1 datu matricas svītrkods, kas var ietvert šādu informāciju: (01) Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs (11) Ražošanas datums (21) Sērijas numurs

Drošības instrukcijas

Paredzētais lietojums

Nav paredzēts, ka šo izstrādājumu pacients lieto viens pats. Pacienta celšanā un pārvietošanā vienmēr ir jāpiedalās vismaz vienam aprūpētājam. Šo izstrādājumu izmanto kā līdzekli pacelšanai, tomēr tas nav saskarē ar pacientu, tādēļ šajā lietošanas rokasgrāmatā nav apspriesti vai aprakstīti dažādi pacienta stāvokļi. Lai saņemtu atbalstu un padomu, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

⚠ Likorall griestu pacēlāju pie bīdbloka drīkst uzstādīt tikai Hill-Rom pilnvarots personāls atbilstoši konkrētās pacelšanas sistēmas montāžas instrukcijām un ieteikumiem.

Pirms pacēlāja lietošanas pārbaudiet, vai:

- celšanas piederums ir pareizi piestiprināts pie pacēlāja;
- akumulators ir uzlādēts vismaz 8 stundas;
- ir izlasītas pacēlāja un celšanas piederumu instrukciju rokasgrāmatas;
- personāls, kas izmanto pacēlāju, ir informēts par tā pareizu darbību un lietošanu.

Pirms pacelšanas vienmēr pārbaudiet, vai:

- celšanas piederums tipa, izmēra, materiāla un konstrukcijas ziņā ir pareizi izvēlēts atbilstoši pacienta vajadzībām.
- pacēlāja sikсна nav savijusies vai nodilusī un var brīvi iekļūt pacēlājā un izklūt no tā;
- celšanas piederumi nav bojāti;
- celšanas piederums ir pareizi un droši uzlikts pacientam, lai nepieļautu traumas;
- celšanas piederums ir pareizi piestiprināts pie pacēlāja;
- celšanas piederums karājas vertikāli un var brīvi kustēties;
- stiprinājuma fiksatori ir nebojāti; vienmēr ir jānomaina trūkstoši vai sabojāti fiksatori;
- slinga siksnas cilpas ir pareizi pievienotas pie slinga stieņa āķiem, kad slinga siksnas ir nostieptas uz augšu, bet pirms pacients tiek pacelts no apakšā esošās virsmas.

⚠ Nepareiza slinga piestiprināšana pie slinga stieņa var izraisīt pacientam smagu traumu.

⚠ Ja Likorall ir uzstādīts S65 bīdblokā ar vienu āķi, pārliecinieties, vai tas droši atrodas āķa apakšā un nav sasvērts.

⚠ Pacelšanas laikā nekad neatstājiet pacientu bez uzraudzības!



Likorall ir testējis akreditēts testēšanas institūts.

⚠ Šo izstrādājumu aizliegts pārveidot.

⚠ Pārnēsājamu RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm no jebkuras pacēlāja daļas, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma veiktspēja.

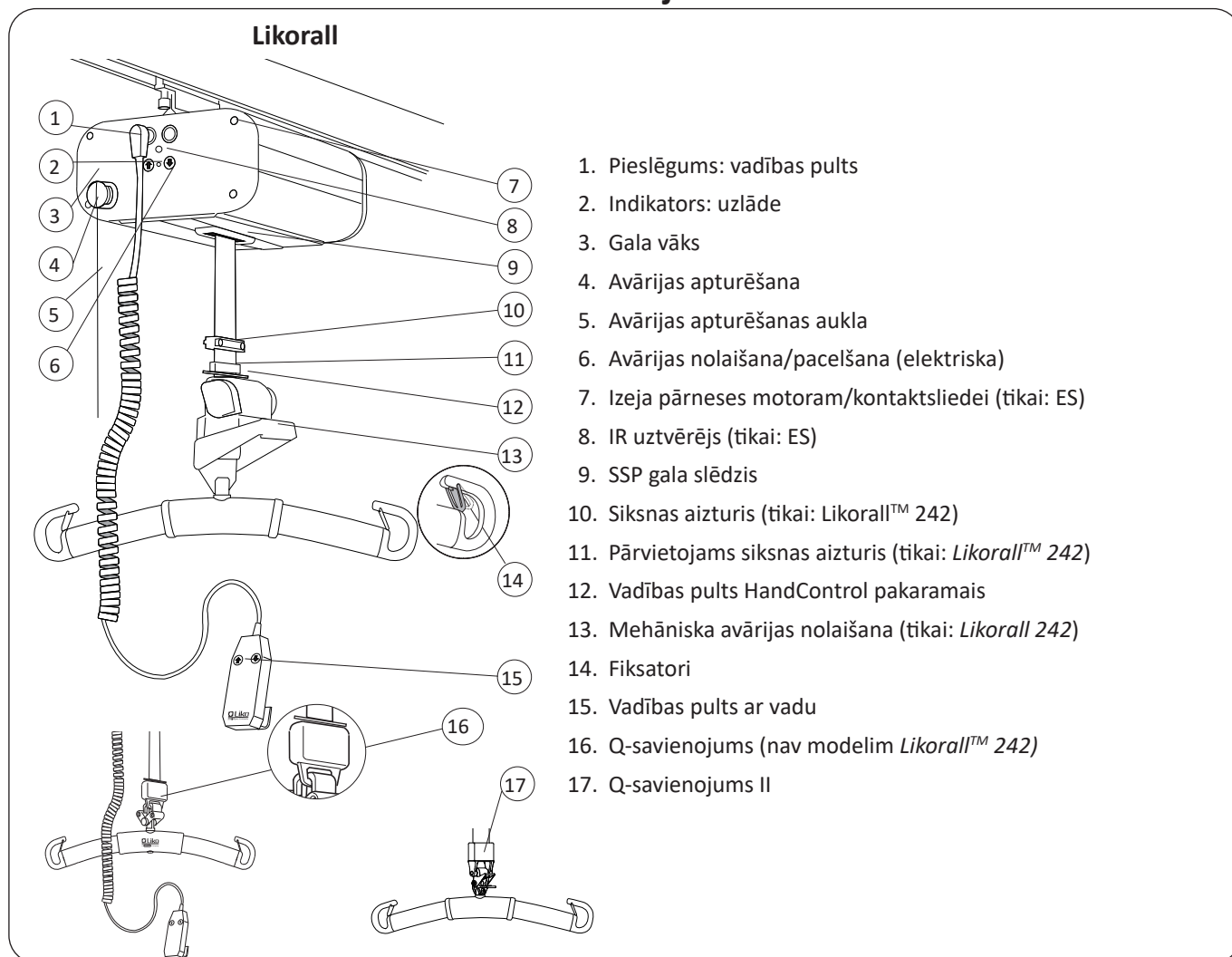
⚠ Jāizvairās no produkta izmantošanas blakus citam aprīkojumam, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, novērojiet un pārbaudiet, vai šis cits aprīkojums darbojas normāli.

Elektromagnētiskie traucējumi var ietekmēt izstrādājuma celšanas veiktspēju. Pārveidošana, izmantojot citas, nevis oriģinālās rezerves daļas (piemēram, kabeļus), var ietekmēt izstrādājuma elektromagnētisko saderību. Īpaša uzmanība jāievēro, izmantojot spēcīgus elektromagnētisko traucējumu avotus, piemēram, diatermijas ierīces un citus, un jānodrošina, lai diatermijas ierīces kabeļi nebūtu novietoti uz pacēlāja vai tā tuvumā.

Ja rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar palīgierīču tehniķi vai piegādātāju.

Izstrādājumu nedrīkst lietot vietās, kur var veidoties uzliesmojoši maisījumi, piemēram, viegli uzliesmojošu preču glabāšanas vietās.

Definīcijas



Tehniskie dati

Maksimālā slodze: Likorall™ 242: 200 kg
Likorall™ 243: 230 kg
Likorall™ 250: 250 kg

Akumulatori: 2 x 12 V (2,4 Ah–2,6 Ah). Ar vārstu regulēti svina-skābes gela akumulatori. Jaunus akumulatorus nodrošina piegādātājs.

Akumulatoru lādētājs: SMP CC-10-43-24; 100–240 V maiņstrāva, 40–60 Hz, maks. 600 mA
IRC (*In-Rail Charging* – slīdē iebūvēta uzlāde): CH01 FW7218M/24; 100–240 V maiņstrāva, 50–60 Hz, maks. 500 mA

Celšanas ātrums: 50 mm/s
Celšanas diapazons: 2050 mm
(242 vertikāli regulējams)

Elektriskie dati: 24 V, 12 A

Pacelēja motora svars:
Likorall 242 13,0 kg
Likorall 242 R2R 13,2 kg
Likorall 243 12,6 kg
Likorall 250 12,6 kg)

Avārijas nolaišanas ierīce: Mehāniska: Likorall 242
Elektriska: Likorall 242 R2R
Likorall 243
Likorall 250

Intermitējoša darbība: int. darb. 10/90, aktīva darbība maks. 30 sek.

Trokšņa līmenis: 49 dB

Aizsardzības klase: IP 43

Vadības pults aizsardzības klase: IP 43

Vadības ierīču darbības spēki: 5 N

Vides temperatūra: Min. + 10 °C–maks. + 50 °C



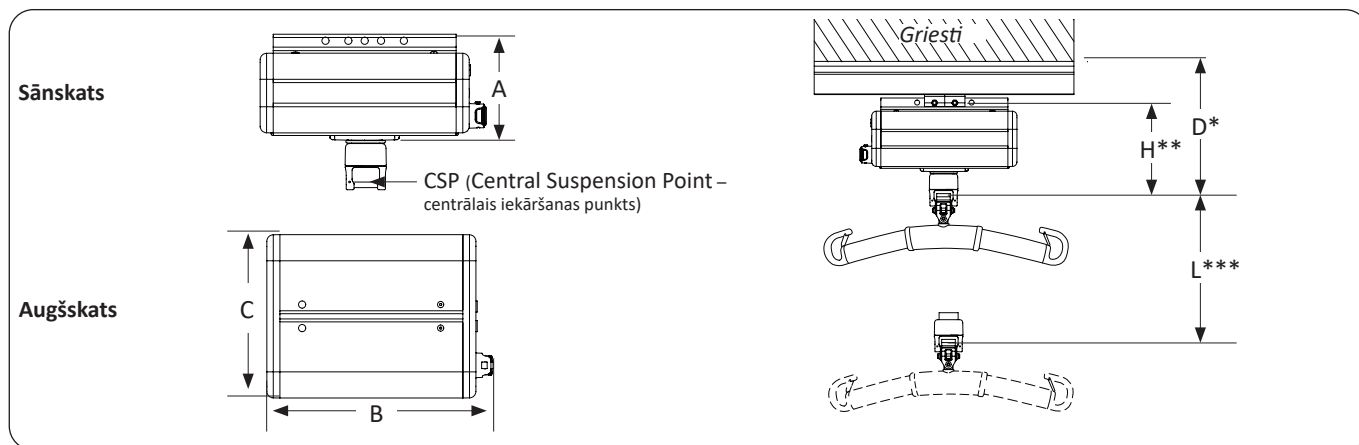
Paredzēts lietošanai telpās.



B tipa aizsardzības līmenis pret elektrošoku.

Griestu pacelējs Likorall™ ir aprīkots ar SFS (Single Fault Safety – vienas kļūmes drošības) drošības cilindru. Šī patentētā drošības konstrukcija nodrošina aizsardzību pret nekontrolētu nolaišanu. Pacelēja siksnai ir desmitkārtīga drošība.

Izmēri



Izmēri milimetros

A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221 (modeļi: 242 R2R, 243, 250)	346 (modeļi: 242)

* Minimālais attālums no griestiem līdz CSP pie maksimālā pacelšanas augstuma ar standarta bīdbloku.

** Projektētais izmērs: attālums starp pacelšanas ierīces piestiprināšanas punktu uz bīdbloka un CSP maksimālajā pacelšanas augstumā.

*** Pacelšanas intervāls: attālums starp maksimālo pacelšanas augstumu un minimālo pacelšanas augstumu, kas mērīts CSP.

EMC tabula

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskās emisijas

Šo izstrādājumu ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai šī izstrādājuma lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Izstrādājums radiofrekvenču enerģiju izmanto tikai tā iekšējo funkciju nodrošināšanai. Tāpēc tā RF emisijas ir ļoti zemas un, domājams, neizraisīs traucējumus tuvumā esošam elektroniskajam aprīkojumam.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Izstrādājums ir piemērots izmantošanai visās iestādēs, kas nav mājāsaimniecības un ēkas, kas ir tieši savienotas ar publisko zemsprieguma elektroapgādes tīklu, kas nodrošina elektroenerģiju ēkām, ko izmanto mājāsaimniecības mērķiem.
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības / mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst	

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā imunitāte


Šo izstrādājumu ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai šī izstrādājuma lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.

Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontaktā +/- 8 kV gaisā	+/- 6 kV kontaktā +/- 8 kV gaisā	
Elektriska īsaiēcīga pāreja/uzliesmojums IEC 61000-4-4	+/- 2 kV elektroapgādes līnijām +/- 1 kV ieejas/izejas līnijām	+/- 2 kV elektroapgādes līnijām Neattiecas uz ieejas/izejas līnijām	Nepieciešamā tīkla jaudas kvalitāte: kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Pārspriegums, W IEC 61000-4-5	+/- 1 kV diferenciālā režīmā +/- 2 kV standarta režīmā	+/- 1 kV diferenciālā režīmā Neattiecas uz standarta režīmu	Nepieciešamā tīkla jaudas kvalitāte: kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas barošanas avota ievades līnijās IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % kritums U_T) 0,5 cikliem 40 % U_T (60 % kritums U_T) 5 cikliem 70 % U_T (30 % kritums U_T) 25 cikliem <5 % U_T (>95 % kritums U_T) uz 5 sekundēm		
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Tīkla frekvences magnētisko lauku līmeņiem ir jābūt tādiem, kas ir raksturīgi tipiskai atrašanās vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Inducētās radiofrekvences IEC 61000-4-6	3 Vrms No 150 kHz līdz 80 MHz	3 Vrms No 150 kHz līdz 80 MHz	
Izstarotās radiofrekvences IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz līdz 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz līdz 2,5 GHz	

PIEZĪME. U_T ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa pielietošanas.

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā imunitāte

Šo izstrādājumu ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai šī izstrādājuma lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.

Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
<p>Inducētās radiofrekvences IEC 61000-4-6</p> <p>Izstarotās radiofrekvences IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms No 150 kHz līdz 80 MHz</p> <p>10 V/m 80 MHz līdz 2,5 GHz</p>		<p>Pārnēsājamās un mobilās radiosakaru iekārtas nedrīkst izmantot tuvāk jebkurai izstrādājuma daļai, tostarp kabeliem, par ieteikto atstatumu, kas aprēķināts, izmantojot formulu, kura atbilst raidītāja frekvencei.</p> <p>Ieteicamais atdalīšanas attālums</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz līdz } 800 \text{ MHz}$ $d = 0,58\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz līdz } 2,5 \text{ GHz}$ <p>kur "P" ir raidītāja maksimālā izejas jauda vatos (W) atbilstoši raidītāja izgatavotāja informācijai un "d" ir ieteicamais atdalīšanas attālums metros (m).</p> <p>Fiksēto RF raidītāju lauka intensitātei, kas noteikta ar vietas elektromagnētisko objekta apsekojumu,^a jābūt mazākai par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā^b.</p> <p>Ar šādu simbolu apzīmēta aprīkojuma tuvumā var rasties traucējumi.</p> 

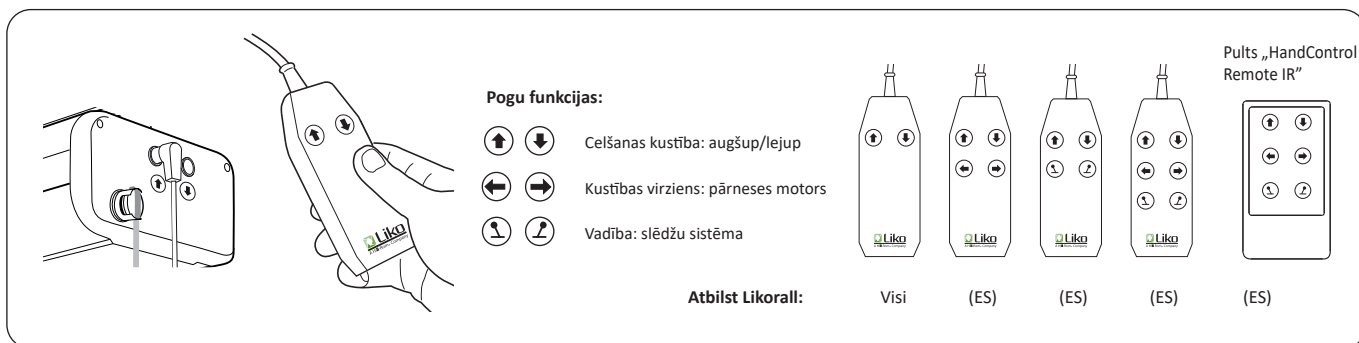
1. PIEZĪME. 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots augstāks frekvenču diapazons.

2. PIEZĪME. Šīs vadlīnijas var nebūt piemērojamas visās situācijās. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanos ietekmē absorbcija, un tas atstarojas no konstrukcijām, priekšmetiem un cilvēkiem.

^a Lauka stiprumus, ko rada stacionāri raidītāji, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) telefonu un zemes mobilo radioaparātu bāzes stacijas, amatieru radioaprīkojums, AM un FM radio apraide un televīzijas apraide, nevar teorētiski precīzi prognozēt. Lai novērtētu fiksēto RF raidītāju radīto elektromagnētisko vidi, ir jāapsver vietas elektromagnētiskā izpēte. Ja izmērītais lauka stiprums izstrādājuma lietošanas vietā pārsniedz iepriekš minēto piemērojamo RF atbilstības līmeni, izstrādājums ir jāvēro, lai pārlicinātos par normālu darbību. Ja tiek konstatēta normai neatbilstoša darbība, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, jāmaina izstrādājuma orientācija vai tas jāpārvieto.

^b Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprumam ir jābūt mazākam par 10 V/m.

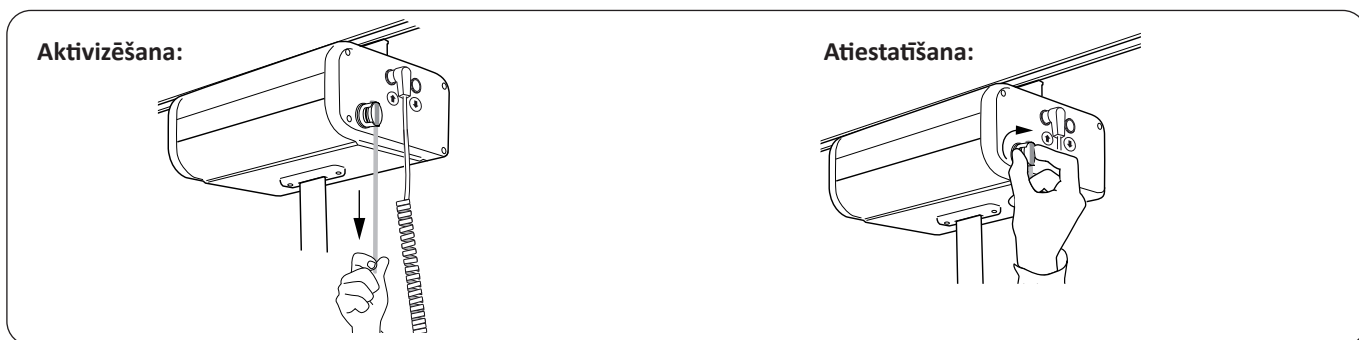
Darbība



Likorall™ griestu pacelēja vadības pults

Likorall™ griestu pacelēju darbina, viegli nospiežot vadības pults pogas. Bultiņu virzieniem ir jāatbilst attēlā parādītajam virzienam. Atlaižot pogu, kustība tiek apturēta. Likorall™ ES griestu pacelējam ir vairākas vadības pultis, starp kurām izvēlēties atkarībā no pacelēja un sliežu sistēmas aprīkojuma, kā arī IR bezvadu vadības pultis.

Vajadzības gadījumā celšanas kustību var vadīt arī bez vadības pultis attiecīgi ar pogām ↓ un ↑ uz pacelēja gala vāka; skatiet tālāk redzamo attēlu.

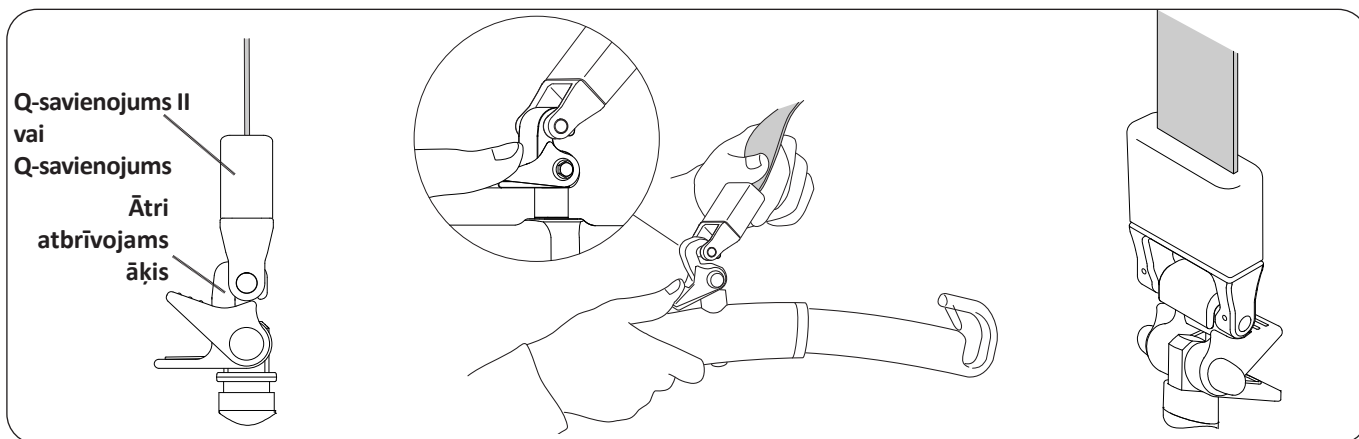


Avārijas apturēšana

Avārijas apturēšanai: velciet sarkano avārijas apturēšanas auklu.

Atiestatīšanai: grieziet pogu bultu virzienā.

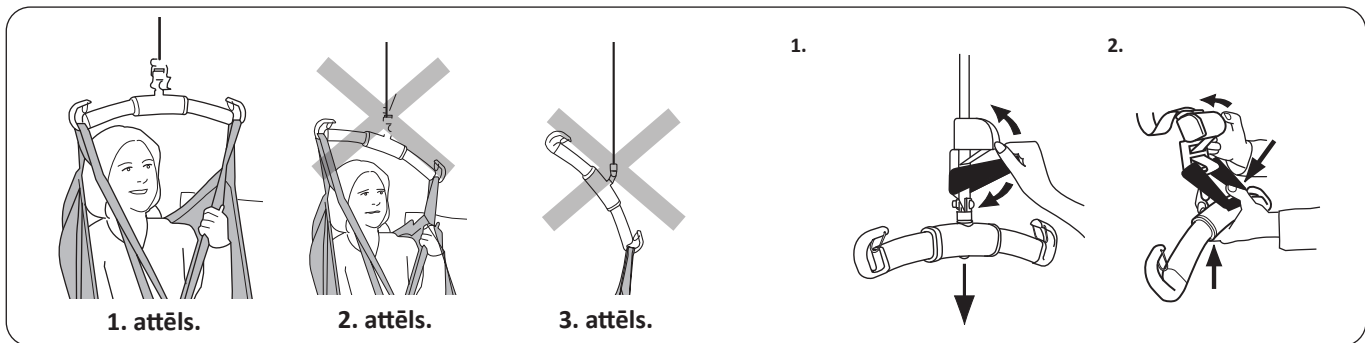
Sarkanā aukla uz pacelēja motora gala vāka ir paredzēta izmantošanai avārijas situācijā.



Celšanas piederums ar ātri atbrīvojamo āķi (Likorall: 242 R2R, 243 ES, 250 ES)

Nospiediet fiksatoru un pievienojiet ātri atbrīvojamo āķi Q-savienojumam II vai Q-savienojumam. Lai novērstu nejaušu atāķēšanos no Q-savienojuma II vai Q-savienojuma, atlaidiet un pārbaudiet, vai fiksators nofiksējas. Papildu informāciju par Liko™ ātri atbrīvojamā āķa sistēmu skatiet nodaļā “Ieteicamie celšanas piederumi”.

⚠ Pirms celšanas pārbaudiet, vai ātri atbrīvojamais āķis ir pareizi piestiprināts pie Q-savienojuma II vai Q-savienojuma (skatiet attēlu iepriekš).



Celiet pareizi!

Pirms katras pacelšanas pārbaudiet, vai:

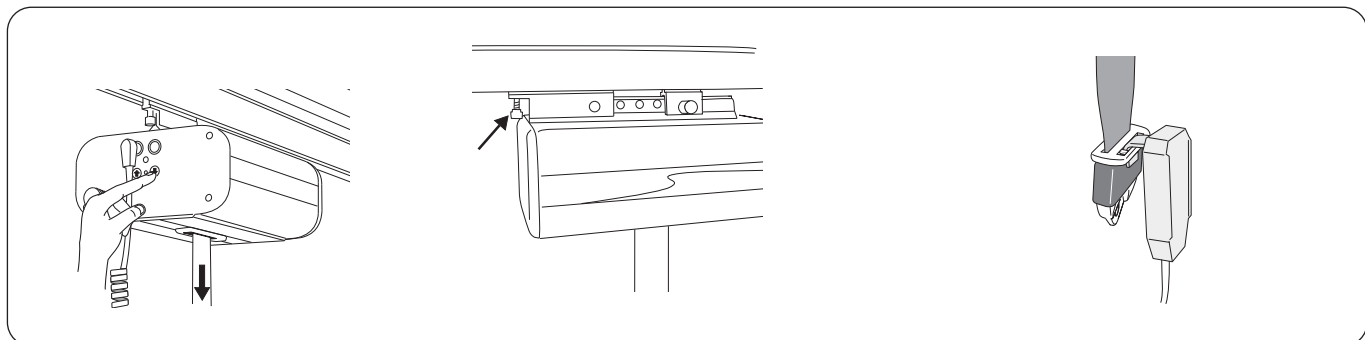
- slinga cilpas slinga pretējās pusēs ir vienā augstumā;
- visas slinga cilpas ir stingri nostiprinātas slinga stieņa āķos;
- slinga stienis celšanas laikā ir horizontālā stāvoklī (skatiet 1. attēlu).

⚠ Ja slinga stienis nav horizontālā stāvoklī (skatiet 2. attēlu) vai slinga cilpa(-s) ir nepareizi piestiprināta(-s) pie slinga stieņa (skatiet 3. attēlu), nolaidiet pacientu uz stingras virsmas un noregulējiet slingu saskaņā ar attiecīgā slinga lietošanas rokasgrāmatas norādēm.

⚠ Nepareiza celšana var būt neērta pacientam un sabojāt pacelāju (skatiet 2. un 3. attēlu).

Mehāniska avārijas nolaišana (Likorall™ 242 S/ES)

- 1) Virziet avārijas nolaišanas rokturi augšup un lejup, līdz pacients ir nolaiests un pacelēja siksna ir pilnībā vaļīga. Vienmēr nodrošiniet, lai avārijas nolaišana tiek veikta uz gultu, ratiņkrēslu vai citu piemērotu vietu.
- 2) Pēc mehāniskās avārijas nolaišanas ir atkārtoti jāiestata/jānoregulē pacelšanas augstums:
 - nolaidiet slinga stieni tā, lai pacelēja siksna būtu pilnībā vaļīga;
 - turiet avārijas nolaišanas rokturi uz leju līdz pusei. Vienlaikus pievelciet pacelēja siksnu, ar otru roku griežot melno riteni pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Atkārtojiet, līdz ir sasniegts vēlamo augstums.



Elektriska avārijas nolaišana

Avārijas nolaišana, nospiežot **⏴** pogu uz pacelēja gala pārsega. Vienmēr nodrošiniet, lai avārijas nolaišana tiek veikta uz gultu, ratiņkrēslu vai citu piemērotu vietu.

Bīdbloki ar regulējamu berzes bremzi

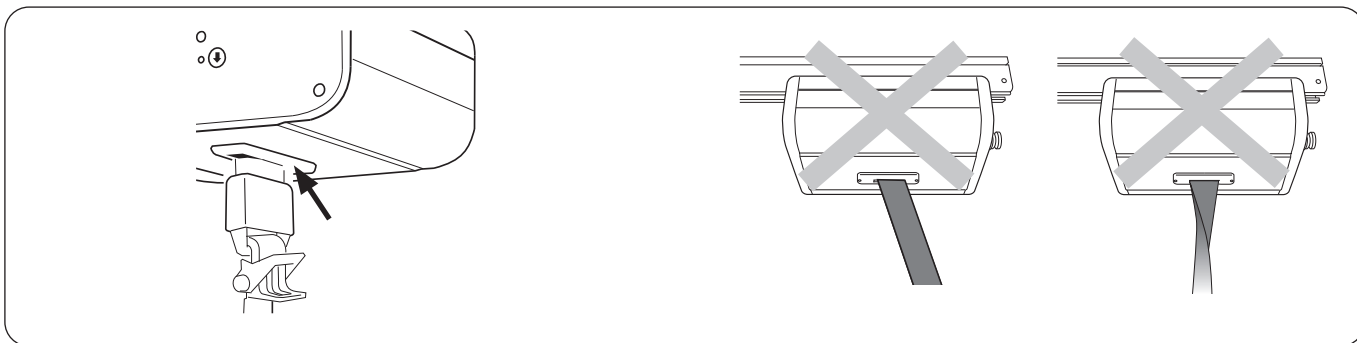
Vilkšanas apjomu pa sliedi var regulēt uz bīdblokiem, kas aprīkoti ar berzes bremzi. Pagrieziet bremzi pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu pretestību, vai pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai samazinātu pretestību.

Berzes bremze ir šādiem bīdblokiem: izstr. Nr. 3126011 un Nr. 3126015.

Vadības pults HandControl pakaramais

Kad vadības pults netiek lietota, to var uzkārt uz pults pakaramā.

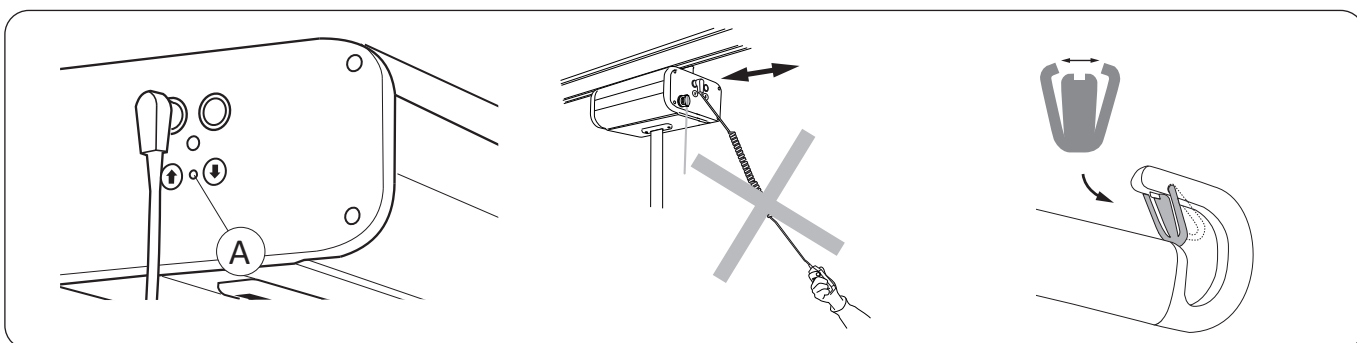




SSP gala slēdzis

Pacelēja kustība tiek apturēta elektriski, viegli pieskaroties SSP gala slēdzim. Q-savienojums vai Q-savienojums II pieskaras SSP gala slēdzim, ja sikсна apstājas; vai ja pacelēja sikсна ir pakļauta kaitīgai slodzei, piemēram, ja celšanas kustības laikā tā tiek vilkta uz sāniem vai salocīta. Ja SSP gala slēdzis ir aktivizēts tā, ka pacelēja kustība apstājas, pacelēju var no jauna darbināt pēc tam, kad pacelēja sikсна atkal ir taisna (īsa celšanas kustības aizkave šajos gadījumos ir parasta parādība). SSP gala slēdzis aizsargā pacelēja motoru no mehāniskas spriedzes, kā arī novērš saspiešanas ievainojumus.

⚠ Nodrošiniet, lai pacelēja sikсна būtu taisna un nostiepta, kad tā ieiet un iziet no pacelēja motora.



Indikators: uzlāde

Likorall™ griestu pacelējs divos veidos norāda, ka akumulators ir jāuzlādē:

- Skaņas signāls: skan celšanas laikā
- LED, (A) : mirgo (sarkana) celšanas laikā

Ja skan vai deg kāds no šiem signāliem, pacelējs pēc iespējas drīzāk jāuzlādē. Skatiet sadaļu Akumulatora uzlāde 12. lpp.

⚠ Nekad nepārvietojiet pacelēju, velkot aiz vadības pults!

Fiksatoru uzstādīšana

Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai fiksators saslēdzas un brīvi ieiet slinga stienā āķī

Akumulatoru uzlāde

Lai nodrošinātu maksimālu akumulatoru darbības laiku, ir svarīgi regulāri uzlādēt akumulatorus. Ieteicams akumulatorus uzlādēt pēc lietošanas vai katru vakaru. Pilna uzlāde tiek sasniegta pēc ne vairāk kā 8 stundām. Pilnībā uzlādēti akumulatori darbosies aptuveni 60 ceļšanas ciklus.

IEVĒROJIET! Ja pacēlājs nav ilgstoši lietots, jāieslēdz uzlādes sistēma, lai ļautu akumulatoram uzlādēties, vai jānospiež avārijas apturēšanas poga, lai akumulatoram neļautu izlādēties.

⚠️ Likorall™ griestu pacēlājam ir vairākas uzlādes sistēmas, un šīs sistēmas nekad nedrīkst ieslēgt paralēli.

Uzlāde caur vadības pulti

1. Ielieciet vadības pulti lādētāja ligzdā.
2. Pieslēdziet lādētāju 100–240 V maiņstrāvas kontaktligzdai.
3. Deg zaļa gaismas diode, norādot, ka lādētājs ir savienots ar elektrotīklu.
4. Uzlāde sākas automātiski, un dzeltena gaismas diode norāda, ka notiek akumulatoru uzlāde.
5. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs automātiski izslēdzas un dzeltenā gaismas diode nodziest.



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.



Kad deg dzeltenais LED indikators, notiek akumulatora uzlāde.



Kad deg zaļais LED indikators, ir pievienota maiņstrāvas padeve.



Alternatīva uzlādes procedūra

Slīdē iebūvēta uzlāde (IRC)

Liko™ slīdē iebūvēta uzlādes sistēma ir viegli lietojama. Izmantojot slīdē iebūvētu uzlādes sistēmu, pacēlājs uzlādējas nepārtraukti. Aktīvās ceļšanas laikā slīdē iebūvēta uzlādes sistēma “apstājas” un pēc darbības pabeigšanas automātiski atsāk uzlādi.

IRC indikatori:

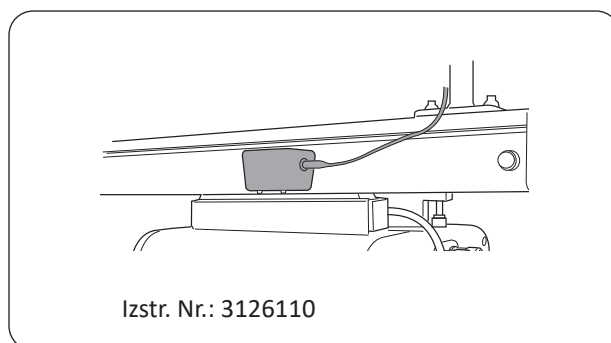
- degoša zaļa LED uz pacēlāja norāda, ka pacēlājs ir gatavs lietošanai.
- degoša dzeltena LED uz pacēlāja norāda, ka pacēlājam ir maza akumulatora jauda, ja problēma saglabājas, sazinieties ar Hill-Rom.

Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar Hill-Rom pārstāvi.

Multistacija MultiStation

Alternatīvi uzlādei, izmantojot vadības pulti, akumulatorus var uzlādēt ar sliežu sistēmā uzstādītu multistaciju. Šādā gadījumā Likorall griestu pacēlājam jābūt aprīkotam ar kontaktsliežu vai pārneses motoru. Tādā gadījumā Likorall griestu pacēlāja akumulatori tiek uzlādēti, novietojot pacēlāju uzlādes stāvoklī zem multistācijas (skatiet attēlu).

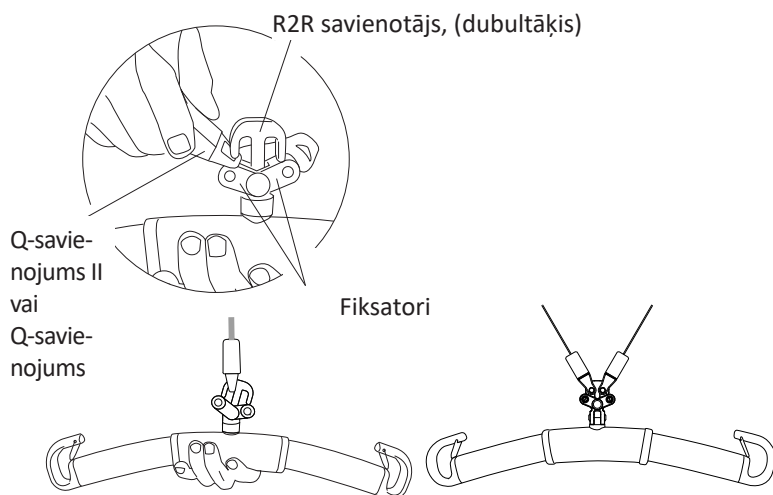
Šī uzlādes procedūra ir piemērota arī tad, ja Likorall griestu pacēlāju vada ar pulti HandControl IR.



Pārvietošana no telpas uz telpu

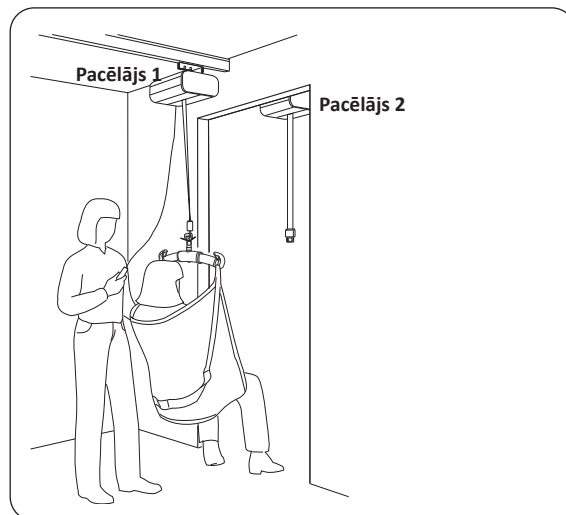
Liko™ R2R “no telpas uz telpu” sistēma ir efektīvs risinājums drošai pacientu pārvietošanai starp divām vai vairākām telpām. R2R sistēma ir uzstādīta, neveidojot atveres sienās virs durvīm, tāpēc starp telpām, ko atbalsta sistēma, tiek saglabāta pilnīga izolācija.

Pārvietošana tiek veikta drošā veidā, izmantojot katras telpas atsevišķās sliežu sistēmas. Liko™ R2R sistēma ļauj savienot divus Likorall griestu pacelājus, kad tiek veikta pārvietošana no telpas uz telpu. Faktiskā pārvietošana starp divām telpām tiek veikta, ērti pārvietojot pacientu no viena Likorall griestu pacelēja uz otru.

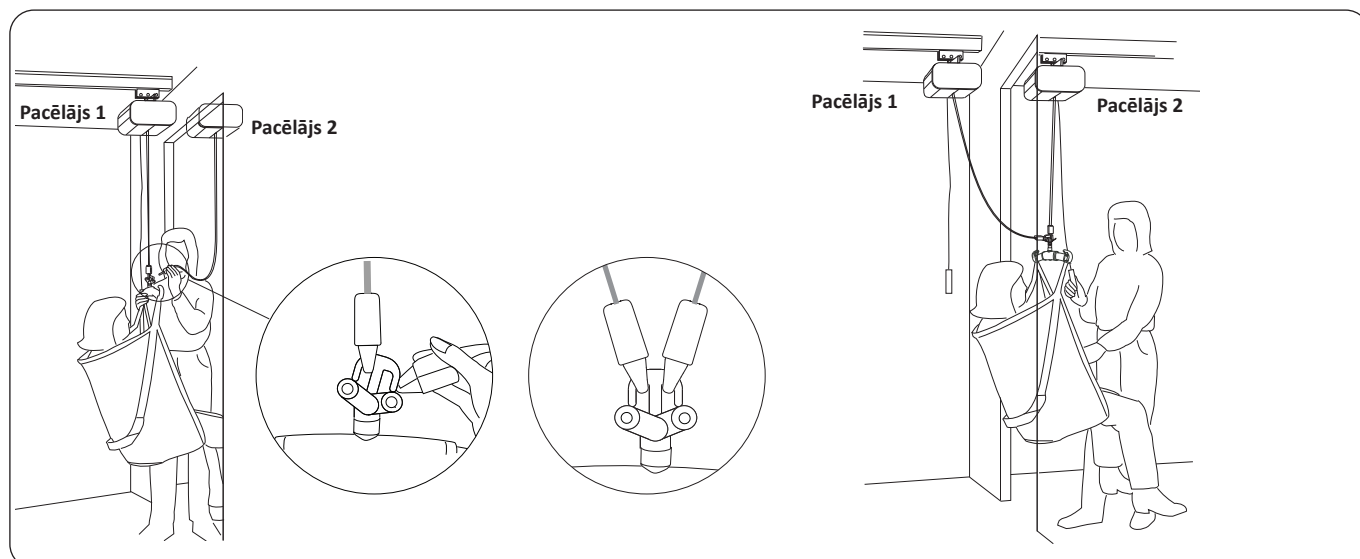


Q-savienotāja pievienošana slinga stienim R2R

Slinga stienis R2R ar dubultu āķi der diviem Q-savienojumiem (Q-savienojumam II un Q-savienojumam). Abi fiksatori notur Q-savienojumu II vai Q-savienojumu vietā R2R dubultajā āķī, pirms pacelšanas siksnei tiek piemērota jebkāda slodze. Ievietojot Q-savienojumu II vai Q-savienojumu R2R dubultajā āķī, uzmanīgi atveriet fiksatoru.



1. Pārvietojiet pacelāju 1 ar pacientu pēc iespējas tuvāk durvju atverei. Nolaidiet pacelāju, cik zemu iespējams, ņemot vērā pacienta ērtības.



2. Pārvietojiet pacelāju 2 pēc iespējas tuvāk durvju atverei. Nolaidiet pacelēja siksnu no 2. pacelēja pietiekamā garumā un pievienojiet Q-savienojumu II vai Q-savienojumu slinga stienim R2R. Pārbaudiet, vai fiksatori uz R2R dubultā āķa darbojas pareizi. **IEVĒROJIET!** Pārvietošanai starp vairākām telpām pacelēja motora vietā var izmantot regulējamu bīdbloku.

3. Paceliet pacelāju 2. Pacients ir sekmīgi pārvietots uz nākamo telpu un beidzot apturēts tikai pacelējā 2. Kad pacelēja 1 pacelēja siksna spiediens ir izlaists, atvienojiet pacelēja siksnu no slinga siksna R2R, un var veikt pārvietošanu nākamajā telpā. **IEVĒROJIET!** Lai atbrīvotu Q-savienojumu II vai Q-savienojumu no slinga stieņa R2R, no pacelēja 1 var būt jāizvelk papildu siksna.

Maksimālā slodze

Uz dažādiem samontētas pacelēja sistēmas piederumiem (pacelāju, slinga stieni, slingu un citiem) var attiekties dažādas maksimālās slodzes. Samontētas pacelēja sistēmas maksimālā slodze vienmēr ir jebkura komponenta zemākā nominālā maksimālā slodze. Piemēram, Likorall griestu pacelāju, kas ir apstiprināts 200 kg, var aprīkot ar celšanas piederumu, kas ir apstiprināts 300 kg. Šādā gadījumā samontētajai pacelēja sistēmai tiek piemērota maksimālā 200 kg slodze.

Izpētiet marķējumus uz pacelēja un celšanas piederumiem vai sazinieties ar Hill-Rom pārstāvi, ja jums ir kādi jautājumi.

Ieteicamie celšanas piederumi

⚠ Citu, nevis apstiprināto celšanas piederumu izmantošana var radīt risku.

Likorall griestu pacelējiem ieteicamie slinga stieņi un piederumi ir aprakstīti tālāk. Daži piederumi var šobrīd nebūt pieejami.

Lai iegūtu papildinformāciju par slinga izvēli, izlasiet attiecīgo slinga modeļu lietošanas rokasgrāmatas. Tur var atrast arī informāciju par Liko™ slinga stieņu kombinēšanu ar Liko™ slingiem. Ja nepieciešamas konsultācijas un informācija par Liko™ izstrādājumu klāstu, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

Slinga stienis Universal SlingBar 350 ar āķi Quick-release Hook Izstr. Nr. 3156084

Fiksēts savienojums, izstr. Nr.: 3156074*

Maks. slodze: 300 kg



Slinga stienis Universal SlingBar 450 ar āķi Quick-release Hook Izstr. Nr. 3156085

Fiksēts savienojums, izstr. Nr.: 3156075*

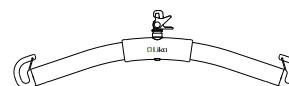
Maks. slodze: 300 kg



Slinga stienis Universal SlingBar 600 ar āķi Quick-release Hook Izstr. Nr. 3156086

Fiksēts savienojums, izstr. Nr.: 3156076*

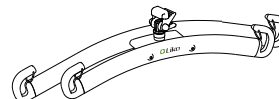
Maks. slodze: 300 kg



Slinga stienis Universal SlingBar 670 Twin ar āķi Quick-release Hook Izstr. Nr. 3156087

Fiksēts savienojums, izstr. Nr.: 3156077*

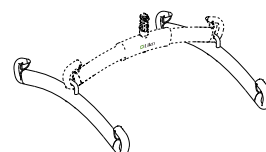
Maks. slodze: 300 kg



Universālie sānu stieņi Universal SideBars 450, iekļaujot maisu

Maks. slodze: 300 kg

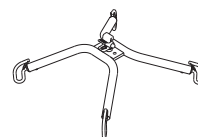
Izstr. Nr. 3156079



Šķērsstienis Sling Cross-bar 450 ar āķi Quick-release Hook Izstr. Nr. 3156022

Fiksēts savienojums, izstr. Nr.: 3156021*

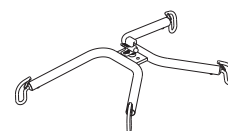
Maks. slodze: 300 kg



Šķērsstienis Sling Cross-bar 670 ar āķi „Quick-release Hook Izstr. Nr. 3156019

Fiksēts savienojums, izstr. Nr.: 3156018*

Maks. slodze: 300 kg

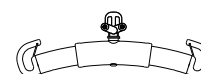


*Slinga stieņus ar fiksētu savienojumu var aprīkot ar ātri atbrīvojamo āķi.

Universālais stienis Universal SlingBar 350 R2R

Maks. slodze: 300 kg

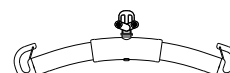
Izstr. Nr. 3156094



Universālais stienis Universal SlingBar 450 R2R

Maks. slodze: 300 kg

Izstr. Nr. 3156095



Bīdbloka adapteris Likorall S65

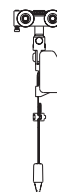
Izstr. Nr.: 3126030



Regulējams bīdbloks

Bīdbloks, regulējams 300–500 mm, R2R
Bīdbloks, regulējams 500–900 mm, R2R
Bīdbloks, regulējams 900–1300 mm, R2R

Izstr. Nr.: 3121660
Izstr. Nr.: 3121661
Izstr. Nr.: 3121662



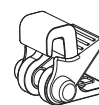
Āķis Quick-release Hook

Liko™ ātri atbrīvojami āķi veido sistēmu, kas nodrošina drošu un ērtu ceļšānas piederumu nomaiņu. Liko™ ātri atbrīvojami āķi Quick-release Hooks aizsargā pret nejaušu atvienošānu. Likorall 200 griestu pacēlāju izmanto tikai ar ceļšānas piederumiem, kas aprīkoti ar ātri atbrīvojamiem āķiem.

Ātri atbrīvojamais āķis Quick-release Hook Universal der universālo stieņu modeļiem Universal SlingBar 350, 450 un 600 (izstr. Nr. 3156074–3156076).

Ātri atbrīvojamais āķis Quick-release Hook TDM der šķērsstienim Sling Cross-bar 450 un Sling Cross-bar 670 (izstr. Nr. 3156021 un 3156018) un dubultstienim Universal TwinBar 670 (izstr. Nr. 3156077).

Lai saņemtu vairāk informācijas, sazinieties ar savu Hill-Rom pārstāvi



Āķis Quick-release Hook Universal
Izstr. Nr.: 3156508



Āķis Quick-release Hook TDM
Izstr. Nr.: 3156502

Nestuves

Visas Liko™ izstrādājumu klāsta nestuves var izmantot ar Likorall™ griestu pacēlāju.

Nestuves Liko™ FlexoStretch

Izstr. Nr. 3156057

Nestuves Liko™ OctoStretch ar izlīdzinātāju

Izstr. Nr. 3156056

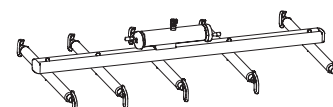
Platās nestuves Liko™ Stretch Mod 600 IC

Izstr. Nr. 3156065B.

Nestuves Liko™ UltraStretch

Izstr. Nr. 3156058

Lai saņemtu vairāk informācijas, sazinieties ar savu Hill-Rom pārstāvi



LikoScale™ ierīce

pacientu svēŗšanai kombinācijā ar Likorall griestu pacēlāju.

LikoScale™ 350, maks. 400 kg

Izstr. Nr. 3156228

Svari LikoScale™ 350 ir sertificēti saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2014/31/ES (Neautomātisko svaru direktīva).

Svēŗšanas piederumi LikoScale™ lietošanai tikai ASV un Kanādā:

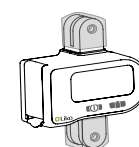
LikoScale™ 200, maks. 200 kg

Izstr. Nr.: 3156225

LikoScale™ 400, maks. 400 kg

Izstr. Nr. 3156226

Lai saņemtu vairāk informācijas, sazinieties ar savu Hill-Rom pārstāvi.



Svari LikoScale™ 350
Izstr. Nr.: 3156228

Stienis ar polsteri SlingBar Cover Paddy 30

Der slinga stieņiem Universal SlingBars 350, 450 un 600, kā arī slingam SlingBar Sling 350

Izstr. Nr. 3607001



Vadības pults HandControl pakaramais

Pārdod komplektā, 10 gab.

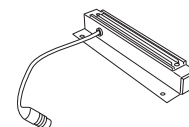
Izstr. Nr. 3156100



Multisavienotājs

Paredzēts uzstādīšanai uz Likorall griestu pacēlāja slēdžu vadīšanai un/vai tad, ja sliežu sistēma ir aprīkota ar MultiStation uzlādēšanai caur sliedi.

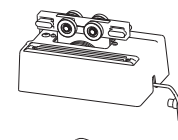
Izstr. Nr. 3126111



Likorall ES griestu pacēlāja pāŗneses motors

Der Likorall griestu pacēlājam ar ES apzīmējumu
Maks. 250 kg (550 lb)

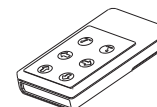
Izstr. Nr. 3126044



Vadības pults HandControl Remote IR

Likorall griestu pacēlājs ar ES apzīmējumu var būt aprīkots ar bezvadu vadības pulti (IR). Vadības pults parasti darbojas 0-5 metru attālumā no pacēlāja.

Izstr. Nr. 3126060



Pakaramais Parking Panel 600, LR/MR

Izstr. Nr. 3126075

Pakaramais Parking Panel 1500, LR/MR

Izstr. Nr. 3126080

Var papildināt ar šādiem piederumiem:

Āķis slinga stieņiem

Izstr. Nr. 3126070

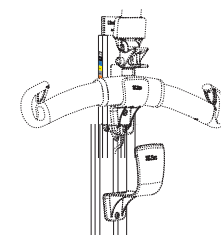
Āķis piederumiem

Izstr. Nr. 3126071

Lādētāja kronšteins

Izstr. Nr. 3126100

Uzziņu rokasgrāmata (skatīt attiecīgo izstrādājumu)



Problēmu novēršana

Pacēlājs nedarbojas



1. Pārbaudiet, vai nav aktivizēta avārijas apturēšanas poga (nedrīkst būt nospiesta).
2. Pārbaudiet, vai vadības pults vads ir pareizi pievienots.
3. Uzlādējiet akumulatoru.
4. *Ja problēma saglabājas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

No pacēlāja dzirdams atkārtots skaņas signāls



1. Nekavējoties uzlādējiet akumulatoru.
2. *Ja problēma saglabājas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Pacēlājs ir iestrēdzis paceltā stāvoklī



1. Pārbaudiet, vai nav aktivizēta avārijas apturēšanas poga (nedrīkst būt nospiesta).
2. Pārbaudiet, vai vadības pults vads ir pareizi pievienots.
3. Izmantojiet izvēlēto mehānisko vai elektrisko avārijas nolaišanas ierīci, lai nolaistu pacientu uz stingras virsmas.
4. Uzlādējiet akumulatoru.
5. *Ja problēma saglabājas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Pacēlājs nerasniedz maksimālo celšanas jaudu



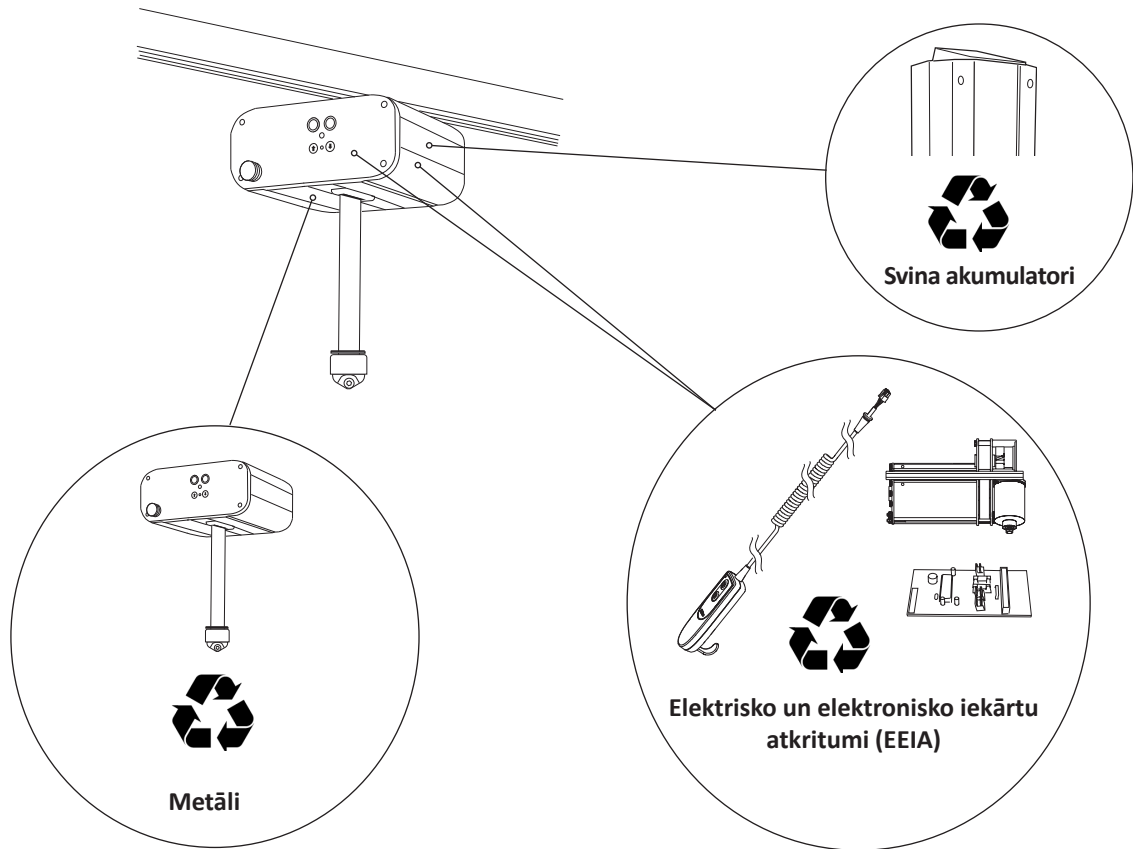
1. Uzlādējiet akumulatoru.
2. *Ja problēma saglabājas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Ja pacēlājs rada neparastas skaņas vai konstatēta noplūde



Sazinieties ar Hill-Rom.

Norādījumi par pārstrādi



Nolietoti akumulatori ir jānogādā tuvākajā pārstrādes punktā vai jānodod Hill-Rom pilnvarotam personālam. Likorall griestu pacēlājs atbilst Direktīvai 2012/19/EEK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Hill-Rom novērtē un sniedz norādījumus lietotājiem par ierīču drošu izmantošanu un likvidēšanu, lai palīdzētu novērst savainojumus, tostarp (bet ne tikai) ādas griezumus, dūrumus, noberzumus, un par jebkuru nepieciešamo medicīniskās ierīces tīrīšanu un dezinfekciju pēc lietošanas un pirms tās likvidēšanas. Klientiem ir jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie likumi un noteikumi, kas attiecas uz medicīnisko ierīču un piederumu drošu likvidēšanu.

Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsaņemas ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokoliem.

Tīrīšana un dezinfekcija

Šīs instrukcijas neaizstāj pašas iestādes tīrīšanas un dezinfekcijas politikas.

Brīdinājumi

Lai palīdzētu novērst traumas un/vai aprīkojuma bojājumus, ievērojiet tālāk sniegtos brīdinājumus.

- Brīdinājums — rīkojoties ar elektroiekārtām, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Iestādes protokola neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.
- Brīdinājums — slaucīšanas materiālu nelietojiet atkārtoti vairākām darbībām vai vairākiem izstrādājumiem.
- Brīdinājums — kaitīgi tīrīšanas līdzekļi saskares gadījumā var izraisīt ādas izsitumus un/vai kairinājumu. Izpildiet ražotāja norādes, kas atrodamas produkta marķējumā un drošības datu lapā (DDL).
- Brīdinājums — pareizi celiet un pārvietojiet priekšmetus. Nesapiniet un, ja nepieciešams, vērsieties pēc palīdzības.
- Brīdinājums — šķidrums izšļakstīšanās uz pacēlāja elektronikas var izraisīt apdraudējumu. Šādā gadījumā neatsāciet pacēlāja ekspluatāciju, pirms tas ir pilnīgi sauss, pārbaudīts un atzīts par drošu darbam.

Piesardzības pasākumi

Lai palīdzētu novērst aprīkojuma bojājumus, ievērojiet šīs piesardzības norādes.

- Uzmanību! Netīriet pacēlāju ar tvaiku un nemazgājiet ar augstspiedienu. Spiediens un pārmērīgs mitrums var sabojāt pacēlāja un tā elektrisko komponentu aizsargvirsmas.
- Uzmanību! Nelietojiet kodīgus tīrīšanas/mazgāšanas līdzekļus, spēcīgus taukvielu noņemšanas līdzekļus, šķīdinātājus, piemēram, toluolu, ksilolu vai acetonu, un beržamos vīkškus (varat izmantot mīkstu saru suku).
- Uzmanību! Pirms tīrīšanas un dezinfekcijas procesa pilnībā izvelciet pacēlāja siksnu.

Drošības ieteikumi

- Visu tīrīšanas darbību laikā izmantojiet aizsarglīdzekļus atbilstoši ražotāja instrukcijām un iestādes protokolam, piemēram, cimdsus, acu aizsarglīdzekļus, priekšautu, sejas masku vai bahilas.
- Pirms tīrīšanas un dezinficēšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).
- Nekad netīriet pacēlāju, lejot uz tā ūdeni, tīrot ar tvaiku vai augstspiediena strūklu.
- Skatiet tīrīšanas un dezinfekcijas izstrādājumu ražotāju ieteikumus.

Procesa ieteikumi

Lai pareizi veiktu tīrīšanu un dezinfekciju, darbinieki ir atbilstoši jāapmāca.

Instruktoram ir rūpīgi jāizlasa instrukcijas un tās jāievēro, instruējot apmācāmos.

Apmācāmajam:

- ir jānodrošina laiks instrukciju izlasīšanai un visu jautājumu uzdošanai;
- ir jānotīra un jādezinficē izstrādājums instruktora uzraudzībā. Šī procesa laikā un/vai pēc tā instruktoram ir jākorrigē visas apmācāmā darbības, kas atšķiras no instrukciju rokasgrāmatā norādītajām.

Instruktoram ir jāuzrauga apmācāmais, līdz viņš var notīrīt un dezinficēt pacēlāju, kā norādīts instrukciju rokasgrāmatā.

Hill-Rom iesaka tīrīt un dezinficēt pacēlāju starp lietošanas reizēm pacientam un regulāri ilgstošas pacienta uzturēšanās laikā.

Daži šķidrumi, ko izmanto slimnīcas vidē, piemēram, jodoformu un cinka oksīda krēmi, var veidot paliekošus traipus. Notīriet pagaidu traipus, enerģiski slaukot ar viegli samitrinātu drānu.

Tīrīšanas un dezinfekcijas pārskats

Tīrīšana un dezinfekcija ir izteikti atšķirīgi procesi. **Tīrīšana** ir redzamu un neredzamu traipu un piesārņotāju fiziska noņemšana. **Dezinfekcija** ir paredzēta mikroorganismu nonāvēšanai.

Veicot detalizētas tīrīšanas darbības, lūdzu, ņemiet vērā šos nosacījumus:

- slaucīšanai ieteicams izmantot mikrošķiedras drānu;
- mīkstu saru suku ieteicams lietot kā tīrīšanas rīku mazajiem caurumiem Q-savienojumā II;
- vienmēr nomainiet slaucīšanas drānu, ja tā ir redzami netīra;
- vienmēr nomainiet salveti starp darbību posmiem (plankumu tīrīšanas, tīrīšanas un dezinficēšanas);
- Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL), piemēram, cimdsus, acu aizsarglīdzekļus, priekšautu, sejas masku un bahilas, atbilstoši norādēm iestādes protokolā un ražotāja instrukcijās.



Tīrīšanas un dezinfekcijas aprīkojums:

- aizsargaprīkojums (piemēram, cimdi, aizsargbrilles, priekšauts, sejas maska un bahilas), kas noteikts iestādes protokolā un ražotāja instrukcijās;
- ieteicamas vienreizlietojamas mikrošķiedras drānas;
- mīkstu saru suka;
- silts ūdens;
- Lai uzzinātu, kuri mazgāšanas/dezinfekcijas līdzekļi ir vai nav piemēroti lietošanai uz Liko™ izstrādājumiem, izlasiet šī dokumenta sadaļu "Parasti lietoto tīrīšanas/dezinfekcijas līdzekļu izmantošana Liko izstrādājumiem".

Ierīces sagatavošana tīrīšanai un dezinfekcijai

1. ⚠️ **Pirms tīrīšanas un dezinficēšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).**

2. Līdz galam pagariniet pacelēja jostu ar avārijas nolaišanas ierīces palīdzību.

Likorall griestu pacelējs ar mehānisku avārijas nolaišanu: pilnībā izvelciet pacelēja siksnu, izmantojot mehānisko avārijas nolaišanu. Pēc pacelēja jostas notīrīšanas un pirms slinga stieņa pacelšanas pārbaudiet, vai pacelēja siksnā ir nožuvusi. Pēc mehāniskās avārijas nolaišanas ierīces izmantošanas pacelšanas līmenis ir jāatjauno; skatiet Likorall griestu pacelēja instrukciju rokasgrāmatu.

1. darbība. Tīrīšana

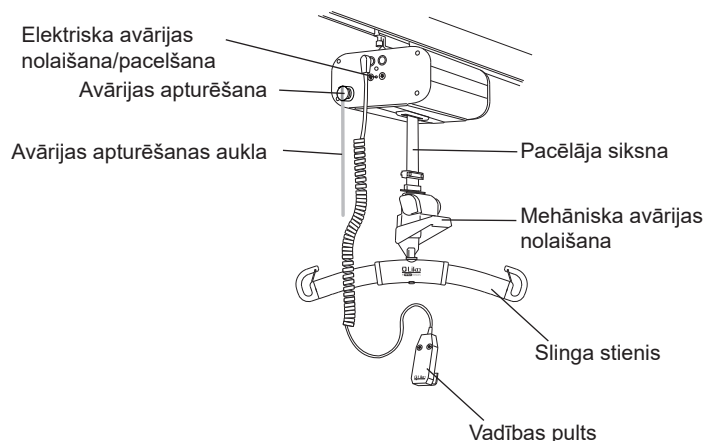
1. Pirms tīrīšanas un dezinficēšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).

2. Ja nepieciešams, vispirms no pacelēja notīriet redzamos traipus ar siltā ūdenī un neitrālā, apstiprinātā tīrīšanas/dezinfekcijas līdzeklī samitrinātu drānu. Skatiet sadaļu "Parasti lietoto tīrīšanas/dezinfekcijas līdzekļu izmantošana Liko izstrādājumiem". Nelietojiet drānu, kas ir pilnīgi slapja.

- Grūti tīrāmām vietām var izmantot mīkstu saru suku, lai notīrītu traipus un noturīgus netīrumus un noņemtu sacietējušus traipus.
- Izmantojiet tik daudz drānu, cik nepieciešams, lai notīrītu traipus. Kad drāna ir netīra, nomainiet to.
- Pēc pacelēja siksnas tīrīšanas pārļiecinieties, vai tā ir sausa.

3. Noslaukiet visu pacelēju virzienā no augšas uz leju. Īpašu uzmanību pievēršiet šuvēm, plaisām un citām vietām, kur var uzkrāties netīrumi. Zonas, kurām jāpievērš īpaša uzmanība:

- pacelēja siksnā;
- elektriskā avārijas nolaišana/pacelšana;
- avārijas apturēšana;
- avārijas apturēšanas aukla;
- mehāniska avārijas nolaišana (ja piemērojams);
- slinga stienis;
- vadības pults.



Tīrīšanas līdzeklis/dezinfekcija

PIEZĪME.

Pirms sākt neredzamo netīrumu tīrīšanu, ir svarīgi no visām vietām notīrīt visus redzamos netīrumus.

Ar jaunu tīrīšanas drānu, kas samitrināta apstiprinātā tīrīšanas/dezinfekcijas līdzeklī, stingri uzspiežot, slaukiet visas pacelēja virsmas. Izmantojiet jaunu vai tīru drānu tik bieži, cik nepieciešams. Pārļiecinieties, vai ir notīrīti šie elementi:

- Vadības pults
- Slings (skatiet specifisko slinga instrukciju rokasgrāmatu un 7EN160884 par Liko slingu kopšanu un tehnisko apkopi)
- Pacelēja motors
- Pacelēja siksnā
- Strāvas vads
- Slinga stienis
- Svāri (ja piemērojams)
- Savienojuma punkti
- Jebkura sliedes daļa, kas var būt netīra

Bojātie elementi ir jānomaina!



2. darbība. Dezinfekcija

1. Informāciju par piemērotu dezinfekcijas līdzekļu izmantošanu skatiet šī dokumenta sadaļā "Parasti lietoto tīrīšanas/dezinfekcijas līdzekļu izmantošana Liko izstrādājumiem".
2. Ievērojiet ražotāja norādījumus.
3. Pārļiecinieties, vai visas virsmas **ir samitrinātas ar tīrīšanas/dezinfekcijas līdzekli norādīto saskares laiku**. Pēc nepieciešamības un saskaņā ar ražotāja norādījumiem samitriniet virsmas atkārtoti ar jaunu tīrīšanas drānu.

PIEZĪME.

Ja kopā ar citu tīrīšanas/dezinfekcijas līdzekli izmanto balinātāju, lietojiet jaunu vai tīru drānu/salveti, kas samitrināta krāna ūdenī, lai pirms un pēc balinātāja lietošanas notīrītu dezinfekcijas līdzekļa atlikumus.

 Pacēlāju nedrīkst tīrīt ar CSI vai tam līdzvērtīgiem līdzekļiem.

 Vadības pultis nedrīkst tīrīt ar Viraguard vai tam līdzvērtīgiem līdzekļiem.

 Pacēlāja jostu nedrīkst tīrīt ar Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur vai tiem līdzvērtīgiem līdzekļiem.

Parasti lietoto tīršanas/dezinfekcijas līdzekļu izmantošana Liko™ izstrādājumiem

Kīmiskā klase	Aktīvā viela	pH	Tīršanas/ dezinfekcijas līdzeklis*	Ražotājs*)	Nedrīkst lietot uz šādām daļām:
Kvartārais amonija hlorīds	Didecildimetilamonija hlorīds = 8,704% Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 8,19%	9,0–10,0 lietošanā	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Sabina™ un Roll-On™ kāju balsts
Kvartārais amonija hlorīds	Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 13,238% Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 13,238%	9,5 lietošanā	HB Quat 25 L	3M	
Akselerēts ūdeņraža peroksīds	Ūdeņraža peroksīds: 0,1–1,5% Benzilspirts: 1–5% Ūdeņraža peroksīds: 0,1–1,5% Benzilspirts: 1–5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Golvo™ un griestu pacēlāju paceļšanas siksas
Fenols	Ortofenifēnols = 3,40% Ortobenzilparahlorofenols = 3,03%	3,1 +/-0,4 lietošanā	Wexcide	Wexford Labs	
Balinātājs	Nātrija hipohlorīts	12,2	Dispatch	Caltech	Golvo™ un griestu pacēlāju paceļšanas siksas
Spirts	Izopropilspirts = 70%	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Vadības pulstis visiem pacēlājiem
Kvartārais amonijs	N-Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 0,105% N-Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 0,105%	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Benzil-C12-18-alkildimetilamonija hlorīdi	Benzil-C12-18-alkildimetilamonija hlorīdi (22%) 2-fenoksietanols (20%) Tridecylpolietilēnglikolēteris (15%) Propān-2-ols (8%)	Aptuveni 8,6 lietošanā	Terralin Protect	Shülke	Sabina™ un Roll-On™ kāju balsts
Organiskais peroksīds (E tipa, ciets)	Magnija monoperoksifalāta heksahidrāts (50–100%) Anjonu virsmaktīvā viela (5–10%) Nejonu virsmaktīvā viela (1–5%)	5,3 lietošanā	Dismozon Pur	Bode	Golvo™ un griestu pacēlāju paceļšanas siksas
Etanols	Ūdeņraža peroksīds (2,5–10%) Laurildimetilamīna oksīds (0–2,5%) Etanols (2,5–10%)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Vadības bloks visiem mobilajiem pacēlājiem
Trokļozēnātrijs	Adipnāskābe (10–30%) Amorfais silīcija dioksīds (< 1%) Nātrija toluolsulfonāts (5–10%) Trokļozēnātrijs (10–30%)	4–6 lietošanā	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Golvo™ un griestu pacēlāju paceļšanas siksas

*) vai līdzvērtīgs

Pārbaude un tehniskā apkope

Lai lietošanas laikā nebūtu darbības traucējumu, katru dienu, kad pacēlājs tiek izmantots, ir jāpārbauda noteiktas detaļas:

- pārbaudiet, vai pacēlājam nav ārēju bojājumu;
- pārbaudiet slinga stieņa stiprinājumu;
- pārbaudiet pacēlāja siksnu, vai tā nav nodilusi vai savijusies;
- pārbaudiet fiksatoru funkcionalitāti;
- pārbaudiet pacēlāja kustības vadību;
- pārbaudiet, vai avārijas nolaišana darbojas pareizi;
- pārbaudiet mehāniskās avārijas nolaišanas funkcijas un to, vai pareizi ir iestatīts pacelšanas augstums;
- uzlādējiet akumulatoru katru dienu, kad pacēlājs tiek izmantots, pēc tam pārbaudiet, vai lādētājs darbojas.

Notīriet pacēlāju ar mitru drānu. Plašāka informācija par Liko™ izstrādājumu tīrīšanu un dezinficēšanu ir atrodama sadaļā “Tīrīšana un dezinfekcija”.

⚠ Pacēlāju nedrīkst pakļaut tekoša ūdens iedarbībai.

Tehniskā apkalpe

Regulāri —vismaz reizi gadā — ir jāveic pacēlāja pārbaude.

⚠ Regulāra pārbaude, remonts un tehniskā apkope jāveic tikai atbilstoši Liko™ Tehniskās apkopes rokasgrāmatai, un to ir atļauts veikt tikai Hill-Rom pilnvarotam personālam, izmantojot oriģinālās Liko™ rezerves daļas.

⚠ Tehnisko apkopi nedrīkst veikt, kamēr pacients atrodas pacēlājā.

Apkalpošanas līgums

Hill-Rom piedāvā iespēju noslēgt apkalpošanas līgumu par Liko™ izstrādājuma tehnisko apkopi un regulāro pārbaudi.

Paredzētais kalpošanas laiks

Izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 10 gadi, ja ar to pareizi rīkojas, veic tehnisko apkopi un regulāri pārbauda atbilstoši Liko instrukcijām.

Tālāk minētās daļas nolietojas, tādēļ tām ir noteikts paredzamais kalpošanas laiks:

- vadības pults: paredzamais kalpošanas laiks ir 2 gadi;
- akumulators: paredzamais kalpošanas laiks ir 3 gadi.
- pacēlāja sikсна: paredzamais kalpošanas laiks ir 5 gadi.

Pārvadāšana un uzglabāšana

Pacēlāja pārvadāšanas laikā vai tad, ja to ilgstoši nelieto, jābūt ieslēgtai avārijas apturēšanas pogai.

Pacēlāja pārvadāšanas un glabāšanas vides nepieciešamā temperatūra ir -10 °C – +50 °C, bet relatīvais mitrums — 20–90 %. Atmosfēras spiedienam ir jābūt 700–1060 hPa.

Izstrādājuma izmaiņas

Liko™ izstrādājumi tiek nepārtraukti uzlaboti, tāpēc mēs paturam tiesības bez iepriekšēja paziņojuma veikt izstrādājumu izmaiņas. Sazinieties ar savu Hill-Rom pārstāvi, lai saņemtu padomus un informāciju par izstrādājuma jauninājumiem.

Design and Quality by Liko™ in Sweden.

Liko kvalitātes pārvaldība ir sertificēta saskaņā ar standartu ISO 9001 un tā ekvivalentu medicīnas ierīču ražošanas nozarei — ISO 13485.

Liko ir sertificēts arī saskaņā ar vides standartu ISO 14001.

Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Zviedrija
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom